



## DE Elektrische Beheizbare Einlegesohle

### Gebrauchsanweisung

Art. HI616-AKK

CE

Bitte sorgfältig lesen!

## Inhalt

1. Wichtige Anweisungen.....	2
2. Funktion.....	3
3. Lieferumfang.....	3
4. Anwendung.....	4
5. Reinigung und Pflege.....	5
6. Spezifikation.....	5
7. Hinweis zu Entsorgung.....	5
8. Garantie.....	6

## 1. Wichtige Anweisungen

- **Das Nichtbeachten der nachfolgenden Hinweise kann Personen- oder Sachschaden erzeugen.**
- Die folgenden beheizbaren Einlegesohlen sind nur zur Erwärmung des menschlichen Körpers an den Füßen bestimmt.
- **Setzen Sie das Gerät nicht bei Kindern, behinderten oder schlafenden Personen sowie bei hitzeunempfindlichen Menschen ein, die nicht auf eine Überwärmung reagieren können.**
- Kinder ist es untersagt mit dem Gerät zu spielen.
- **Die folgende beheizbare Einlegesohle darf nur in Verbindung mit dem auf dem Etikett angegebenen Akku betrieben werden.**
- Bitte nicht an den Stromleitungen ziehen, drehen oder sie scharf knicken.
- **Bei Verwendung der Einlegesohlen über mehrere Stunden, empfehlen wir die niedrigste Temperaturstufe einzustellen, um eine Überhitzung des erwärmten Körperteils zu vermeiden.**
- Der mitgelieferte Akku ist nicht wasserdicht. Bitte halten Sie den Akku bei der Anwendung fern von Flüssigkeiten und Feuchtigkeit.
- **Bei Nichtverwendung schalten Sie die Heizfunktion immer aus.**
- **Beenden Sie die Benutzung, wenn die Sohle unangenehm heiß wird.**

## 2. Funktion

Die **Thermrup Ferninfrarot Elektrisch Beheizbaren Einlegesohlen** sind die beste Möglichkeit die Fußsohlen bei kaltem Wetter warm & bequem zu halten. Die einzigartige Technik liefert großflächige Wärme über die Fußsohle und ist Akku betrieben und dadurch sehr mobil zu benutzen.

Die folgende elektrische Beheizbare Einlegesohle ist perfekt geeignet für lange als auch für kurze Stiefel und dadurch ideal für den Wintersport.



## 3. Lieferumfang

Bitte prüfen Sie zunächst die Vollständigkeit des Gerätes und prüfen Sie das Produkt auf Beschädigungen. Nehmen Sie bei Beschädigungen das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an den Service.

Zum Lieferumfang gehören:

- 2x Elektrische Beheizbare Einlegesohle
- 2x Akku 2500mAh mit Temperaturregler
- 2x Gamasche
- 2x Verlängerung für Gamasche
- 1x Ladegerät
- 1x Betriebsanleitung

## 4. Anwendung



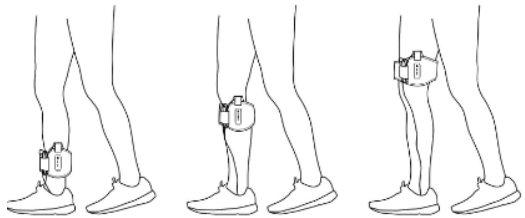
### 4.1 Aufladung des Akkus

- Es ist zu empfehlen, vor der ersten Benutzung nach längerer Nichtbenutzung, den Akku für mindestens LED-Anzeige vollständig aufzuladen. An/Aus-Taste
- Verbinden Sie das Kabel des Ladegeräts mit dem Akku und anschließend mit einer Steckdose, um die Akkus aufzuladen. Während des Ladevorganges blinkt die LED-Anzeige bei dem entsprechenden Akkustand. Ist der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku vollständig geladen, leuchten die 4 LED-Anzeigen. Abschließend können Sie das Ladegerät vom Stromnetz und vom Akku trennen.
- Bei längerer Nichtverwendung der Sohle ist es empfehlenswert den Akku alle 6 Monate ausreichend aufzuladen, um die Funktionstüchtigkeit des Akkus weiterhin sicherzustellen.

### 4.2 Betreiben der Einlegesohle

- Um ihre Individuelle Schuhgröße der Sohle anzupassen, schneiden Sie bitte vorsichtig entlang der Schnittlinien der elektrischen Beheizbaren Einlegesohle. Die Schnittlinie auf der Einlegesohle deutet genau auf die entsprechende Größe hin.
- Das Gummi-Heizelement der Einlegesohle kann geschnitten werden, ohne die Heizfunktion der Einlegesohle negativ zu beeinflussen.



- Legen Sie die Einlegesohle vorsichtig in den Stiefel oder in die Schuhe hinein. Als nächstes verbinden Sie den Stecker des Kabels mit der Buchse des Akkus. Befestigen Sie die Gamasche entlang dem Bein und stellen Sie die Akkus in die Akkupackhalterung. Das Kabel können Sie mit dem Klettverschluss zubinden.
- 
- Drücken Sie die Power-Taste für ca. 2 Sekunden um den Akku einzuschalten. Drücken Sie als nächstes die Power-Taste erneut kurz (ggf. mehrfach), um die gewünschte Temperaturstufe (1 bis 4) einzustellen. Ist die niedrigste Stufe erreicht (25%) und wird die Ein-/Aus Taste ein weiteres Mal gedrückt, wird die Heizfunktion ausgeschaltet und die LED-Anzeigen leuchten nicht mehr.

Nach der Verwendung der beheizbaren Sohlen, trennen Sie bitte den Akku von dem Kabel und drücken Sie die Power-Taster für ca. 2 Sekunden, somit zeigt die LED-Anzeige die Restkapazität des Akkus.

**!! Beenden Sie die Benutzung, wenn die Sohle unangenehm heiß werden.**

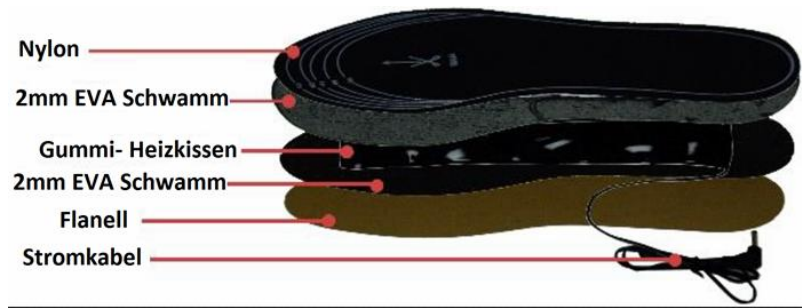
## 5. Reinigung und Pflege

- Die elektrisch betriebenen Heizeinlegesohlen und die Samt-Akkus-Gamaschen können bei Bedarf im Wasser mit der Hand oder in einer Waschmaschine bei bis zu 45°C in einem Waschsack gewaschen werden.
- Vor jeder Reinigung, trennen Sie unbedingt die Akkus von der Einlegesohle.
- Verwenden Sie nie aggressive Reinigungsmittel oder starke Bürsten.
- Die Heizeinlegesohlen dürfen keinesfalls in einem Trockner getrocknet oder gebügelt werden.

## 6. Spezifikation

Modell	:	HI616AKK
Stromversorgung	:	7,4V ; max. 7 W
Netzteil: Eingang	:	100-240V ~ 50/60Hz
Ausgang	:	8,4V ; 2A
Akku	:	Li-Ion 7,4V 2500mAh

## - Materialien



## 7. Hinweise zur Entsorgung



Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

## 8. Garantie

Wir leisten 2 Jahre Garantie ab Kaufdatum für Material- und Fabrikationsfehler des Produktes. Die Garantie gilt nicht:

- Im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen.
  - Für Verschleißteile.
  - Bei Eigenverschulden des Kunden.
  - Sobald das Gerät durch eine nicht autorisierte Werkstatt geöffnet wurde.
- Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen.

Bitte wenden Sie sich im Falle von Reklamationen an unseren Service unter folgendem Kontakt:

E-Mail: [service@zewox.de](mailto:service@zewox.de)

Zewox GmbH , Oststr.159, 47057 Duisburg Deutschland

Weitere Wärmeprodukte und Zubehör finden Sie in unserem Online Shop:

[www.thermrup.de](http://www.thermrup.de)

# Thermrup



## GB Electric heated insole

### Instruction Manual

Art. HI616-AKK

CE

Please read carefully!

## Contents

1.	Important instructions.....	8
2.	Function.....	9
3.	Included in delivery .....	9
4.	Operating.....	10
5.	Cleaning and maintenance.....	11
6.	Specification .....	11
7.	Deposal.....	11
8.	Warranty.....	12

## 1. Important instructions

- **Non-observance of the following instructions may result in personal injury or damage to property.**
- The following heated insoles are intended only for heating the human body on the feet.
- **Do not use the device on children, disabled or sleeping persons, as well as on heat-insensitive people who cannot react to overheating.**
- Children shall not play with the appliance.
- **The following heated insole may only be operated in conjunction with the battery indicated on the label.**
- Please do not pull, twist or bend the power cables sharply.
- **When using the insoles for several hours, set the lowest temperature level to avoid overheating the heated body part.**
- The supplied battery is not waterproof. Please keep the battery away from liquids and moisture when using.
- **Always turn off the heating function when not in use.**
- **Discontinue use when the insoles get uncomfortably hot.**



## 2. Function

The Thermrup Far Infrared Electric Heated Insoles are the best way to keep the soles of your feet warm & comfortable in cold weather. The unique technology provides large area heat over the sole of the foot and is battery operated making the product very portable to use.

The following heated insole is perfectly suitable for long as well as for short boots and therefore ideal for winter sports.



## 3. Included in delivery

- 2x Electric heated insoles
- 2x battery
- 1x charger
- 2x gaiter
- 2x gaiter extension
- Operating manual

## 4. Operating

### 4.1 Charging the battery



- It is recommended to fully charge the battery for at least 3 hours before first use or after a long period of non-use.
- Connect the charger cable to the battery and then to a power outlet to charge the batteries. During the charging process, the LED indicator flashes at the corresponding battery level. When charging is complete and the battery is fully charged, the 4 LED indicators will illuminate. Finally, you can disconnect the charger from the mains and the battery.
- To check the battery capacity, press the power button shortly.
- If the soleplate is not used for a longer period of time, it is recommended to charge the battery sufficiently every 6 months to ensure the continued functionality of the battery.

### 4.2 Operating the heated insole

- To fit your individual shoe size to the insole, please cut carefully along the cutting lines of the electric heated insole. The cut line on the insole indicates exactly the appropriate size.
- The tip of the heated insole can be cut without negatively affecting the heating function of the insole.



- Carefully place the insole inside the boot or shoes. Next, connect the plug of the cable to the socket of the battery. Fasten the gaiter along the leg and place the battery in the battery pack holder. You can tie the cable with the Velcro.
- Press the power key for approx. 2 seconds to switch on the battery. Next, briefly press the power key again (several times if necessary) to set the desired temperature level (1 to 4). Once the lowest level is reached (25%) and the power button is pressed again, the heating function is switched off and the LED indicators no longer light up.
- After using the heated soles, please disconnect the battery from the cable and press the power button for about 2 seconds, thus the LED display shows the remaining capacity of the battery. • Always turn off the heating function when not in use.

**!! Discontinue use when the sole gets uncomfortably hot.**

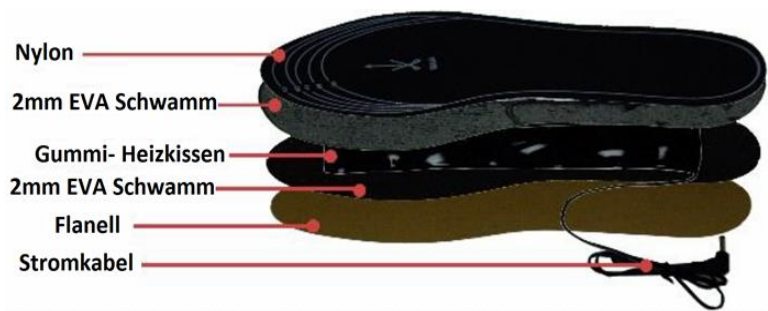
## 5. Cleaning and Care

- The The electrically operated heated insoles and the velvet accumulator gaiters can be washed in water by hand or in a washing machine at up to 45°C in a wash bag, if necessary.
- Before cleaning, always disconnect the batteries from the insole.
- Never use aggressive cleaning agents or strong brushes.
- Do not dry or iron the heating insole in a dryer.

## 6. Specification

- Model : HI616AKK
- Power supply : 7.4V; Max. 7 W
- Power supply : input : 100-240V ~ 50 / 60Hz  
output : 8.4V; 2A
- Battery : Li-Ion 7.4V 2500mAh

## - Materials



## 7. Disposal



This product must not be disposed together with the domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Consult your municipal authority or your dealer for information about disposal.

## 8. Warranty

We provide a 2-year warranty from the date of purchase for material and manufacturing defects of the product.

The warranty does not apply:

- In the case of damage caused by improper use.
- For wear parts.
- Customer's own fault.
- Once the unit has been opened by an unauthorized workshop.

For the assertion of a warranty within the guarantee period, the customer must prove the purchase.

In case of complaints please contact our service under the following contact: [service@zewox.de](mailto:service@zewox.de)

**Zewox GmbH**  
Oststr.159  
47057 Duisburg  
Germany

[www.thermrup.com](http://www.thermrup.com)

# Thermrup



## FR Semelle chauffante électrique

### Manuel d'instruction

Art. HI616-AKK

CE

Veuillez lire attentivement !

# Contenu

1. Instructions importantes.....	14
2. Fonction.....	15
3. Inclus dans la livraison .....	15
4. Fonctionnement .....	16
5. Nettoyage et entretien .....	17
6. Spécifications .....	17
7. Consignes relatives à l'élimination du produit.....	18
8. Garantie .....	19

## 1. Instructions importantes

- **Le non-respect des instructions suivantes peut entraîner des dommages corporels ou matériels.**
- Les semelles chauffantes sont uniquement destinées au réchauffement du corps humain au niveau des pieds.
- **N'utilisez pas cet appareil chez les enfants, les personnes handicapées ou les personnes qui dorment, ni chez les personnes qui sont insensibles à la chaleur et ne peuvent pas réagir en cas de surchauffe.**
- Il est interdit aux enfants de jouer avec cet appareil.
- **La semelle chauffante suivante ne peut être utilisée qu'avec la batterie mentionnée sur l'étiquette.**
- Ne pas tirer sur le câble d'alimentation, ne pas le tordre ou le plier.
- **En cas d'utilisation des semelles pendant plusieurs heures, nous vous recommandons de régler la température au niveau le plus bas afin d'éviter une surchauffe de vos pieds.**
- La batterie fournie n'est pas étanche. Lors de son utilisation, tenez la batterie à l'abri des liquides et de l'humidité.
- **Lorsque vous n'utilisez pas les semelles, désactivez toujours la fonction chauffante.**
- Si la chaleur produite par les semelles devient désagréable, arrêtez de les utiliser.

## 2. Fonction

Les **semelles chauffantes par infrarouge lointain électriques Thermrup** sont la meilleure solution pour apporter de la chaleur et du confort aux plantes de pied lorsqu'il fait froid. Cette technologie unique diffuse la chaleur sur une large surface et fonctionne grâce à une batterie. Son utilisation peut donc être très mobile.

La semelle chauffante électrique suivante est parfaitement adaptée pour les bottes basses et hautes et est donc idéale pour les sports d'hiver.



## 3. Content de la livraison

- 2x semelles chauffantes électriques
- 2x batteries de 2500 mAh avec régulateur de température
- 2x guêtres
- 2x prolongation de la guêtre
- 1x chargeur
- 1x notice

## 4. Operating

### 4.1 Chargement de la batterie



- Il est recommandé de recharger entièrement la batterie pendant au moins 3 heures avant la première utilisation ou lorsque les semelles n'ont pas été utilisées depuis longtemps.
- Pour recharger la batterie, branchez le câble du chargeur à la batterie et à une prise. Pendant le chargement, l'affichage LED clignote selon l'état d'avancement du chargement. Une fois le chargement terminé et la batterie complètement rechargée, les 4 voyants LED sont allumés. Vous pouvez alors débrancher le chargeur du réseau et de la batterie.
- Si vous n'utilisez pas les semelles pendant longtemps, il est recommandé de recharger suffisamment la batterie tous les 6 mois afin d'en garantir le bon fonctionnement.

### 4.2 Mise en place des semelles

- Afin d'adapter les semelles à votre taille, veuillez couper délicatement le long de la ligne de coupe des semelles chauffantes électriques. La ligne de coupe indique précisément la taille concernée.



- L'élément chauffant en caoutchouc des semelles peut être coupé sans que la fonction chauffante ne soit impactée.



- Glissez délicatement les semelles dans vos bottes ou vos chaussures. Ensuite, reliez la fiche du câble à la prise de la batterie. Attachez la guêtre le long de la jambe et insérez les batteries dans le support destiné à la batterie. Vous pouvez fixer le câble à l'intérieur avec la fermeture scratch.
- Appuyez sur la touche power pendant environ 2 secondes afin d'allumer la batterie. Ensuite, appuyez à nouveau brièvement sur la touche power (le cas échéant plusieurs fois) afin de régler à la température voulue (niveaux 1 à 4). Si le niveau le plus bas est atteint (25 %) et que vous appuyez à nouveau sur la touche allumer/éteindre, la fonction chauffante s'éteint et les indicateurs LED aussi.
- Après avoir utilisé les semelles chauffantes, veuillez débrancher la batterie du câble et appuyer sur la touche power pendant 2 secondes environ, l'indicateur LED indique la capacité résiduelle de la batterie.
- **!! Cessez toute utilisation si les semelles chauffent de manière désagréable.**

## 5. Nettoyage et entretien

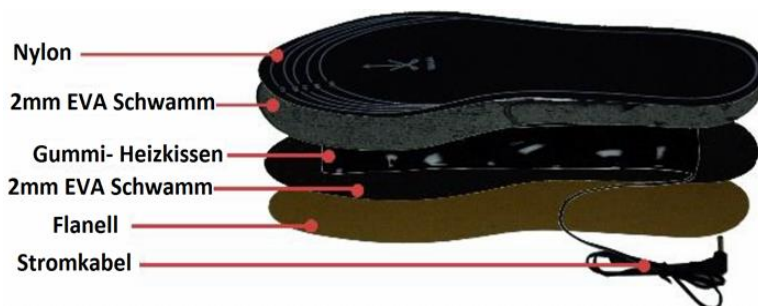
- Les semelles chauffantes électriques et les guêtres dans lesquelles sont fixées les batteries peuvent, si nécessaire, être nettoyées à la main et à la machine dans un sac de lavage jusqu'à 45 °C.

- Avant chaque lavage, vous devez impérativement débrancher les batteries des semelles.
- N'utilisez jamais de produit nettoyant agressif ou de brosses à poils durs.
- Les semelles chauffantes ne doivent en aucun cas être passées au sèche-linge ou repassées.

## 6. Caractéristiques

- Model : HI616AKK
- Alimentation électrique: 7.4V; Max. 7 W
- Alimentation électrique : input : 100-240V ~ 50 / 60Hz  
output : 8.4V; 2A
- Pile : Li-Ion 7.4V 2500mAh

- Matériaux



## 7. Consignes relatives

### à l'élimination du produit



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Chaque utilisateur est tenu de déposer ses appareils électriques ou électroniques, qu'ils contiennent ou non des produits toxiques, dans un point de collecte de sa ville ou du commerce, afin que les déchets puissent être éliminés dans le respect de l'environnement. Adressez-vous à votre commune ou à votre commerçant pour en savoir plus sur les directives l'élimination.

## 8. Garantie

Nous offrons une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat pour les défauts de matériel et de fabrication du produit.

Cette garantie ne s'applique pas :

- en cas de dommages causés par une utilisation non conforme ;
- aux pièces d'usure
- si le client est fautif
- si l'appareil a été ouvert par un atelier non autorisé

Pour faire valoir la garantie pendant la période de garantie, le client doit fournir la preuve de son achat.

Si vous avez des réclamations, veuillez vous adresser à notre service client :

E-mail : [service@zewox.de](mailto:service@zewox.de)

**Zewox GmbH**  
Oststr.159  
47057 Duisburg  
Germany

**[www.thermrup.com](http://www.thermrup.com)**

# Thermrup



## JP 遠赤外線電熱マット取扱説明書

型番. HI616-AK

CE

製品を使う前に、この説明書をよく読んでください。

## 目次

重要説明	14
機能	15
リスト	15
使用説明	16
クリーニングとメンテナンス	17
製品特長	17
品質保証	18

### 1. 重要説明

- ・この取扱い説明書を読まず、製品を正しくない使用する場合、人や物的の損害を招く恐れがあります。
- ・本製品は身体用のヒーター製品です。本来の用途以外の使用はしないでください。
- ・正しく安全に使用していただくため、子供、知的障害者また熱度に敏感する方は使用しないでください。睡眠時間も使用しないでください。
- ・電池は当社専用の電池を使用してください。当社以外の電池をお使いにならないでください。この原因による事故に対して当社は責任が取らないで、ご了承ください。
- ・ケーブルを強く引っ張らないでください。電池が衝突しないようにしてください。
- ・長時間使用する場合、電池の出力が最低レベルに調整してください。電池温度が高くすぎると、やけどの恐れがあります。
- ・電池が防水しない製品で、水がかからないようにしてください。

## 2. 機能

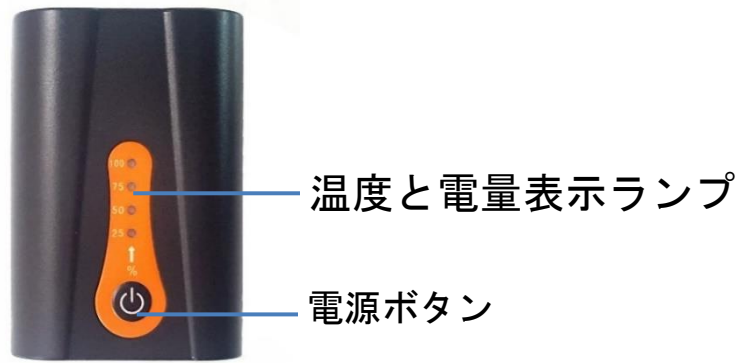
本製品は特殊シリコンゴム遠赤外線発熱材料と大容量リチウム電池を使用しております。足を暖めて、寒い天気にも快適で、安心して使用できます。足の凍傷を防ぐ、装着も便利です。冬にアウトドアを楽しむ方におすすめです。



## 3. リスト

- 2x 電熱マット
- 2x ゲーチル電池袋
- 2x 4レベル調整リチウム電池
- 1x 充電器
- 1x 取扱説明書

## 4. 使用説明



### a. リチウム電池充電

- リチウム電池をご使用する前に、3時間以上を充電してください。
- リチウム電池ソケットにプラグを差し込みます。コンセントにACアダプターを差し込みます。充電中、電量ランプは点滅します。ランプが4つありますが、電池量が指示します。充電が完了すると、電量ランプが4つ点灯に変わります。コンセントからACアダプターを抜き、リチウム電池ソケットからプラグを取り外します。
- 長時間ご使用にならない時はリチウム電池を6ヶ月に1回充電してください。

### b. 電熱マット装着説明



- マットを使用する前に、切り線を沿って適当なサイズにカットしてください（23－30cm）。マットの発熱ゴム材料を切った場合、本製品は問題なく使用できます。

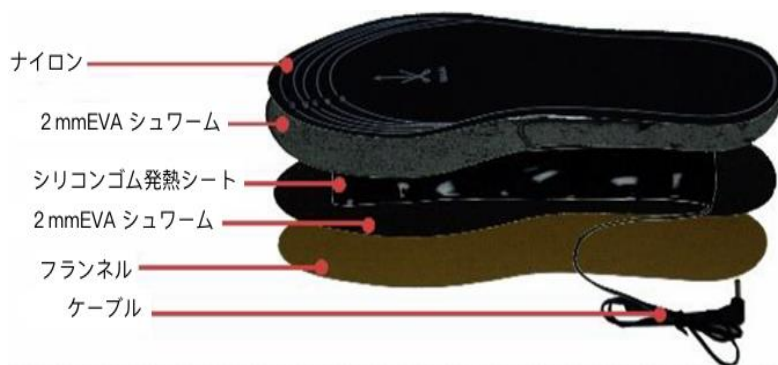
- マットが靴に入れて、リチウム電池ソケットにプラグを差し込みます。リチウム電池がゲーチル電池袋に入れます。マジックテープを使ってケーブルと電池を固定します。
- 電源ボタンを2秒長押し、マットを発熱します。電源ボタンを押すと、加熱出力を4レベル調整できます。表示ランプ消すまで電源ボタンを押して電源をきります。
- 電量チェック：リチウム電池ソケットからプラグを取り外して、電源ボタンを長押しすると、表示ランプが電量を表示します。

## 5. クリニングとメンテナンス

- ・ マットとゲーチルが手洗いや洗濯袋に入れて洗濯機で洗うことができます。
- ・ 洗濯前にリチウム電池ソケットからプラグを取り外します。
- ・ 腐蝕洗剤と硬いブラシをお使いにならないでください。
- ・ マットは乾燥やアイロンがけができません。

## 6. 製品特長

- 出力：最大 6 W/ DC 7.4V
- 材料



外はフランネルと EVA シュワームを使用します。中はシリコンゴム発熱シートを使用します。



## 7. 品質保証

保証期間：購入日より2年間（製品材料と製造欠陥）

保証免責事項：

- ・操作不当による問題
- ・消耗品
- ・お客様自身による問題
- ・製品を無断で取り外す

保証期間内、修理また弁償する場合、購入証明を提出してください。

お問い合わせ

メールアドレス：[service@zewox.de](mailto:service@zewox.de)

Zewox GmbH  
Oststr.159  
47057 Duisburg  
Germany

[www.thermrup.de](http://www.thermrup.de)